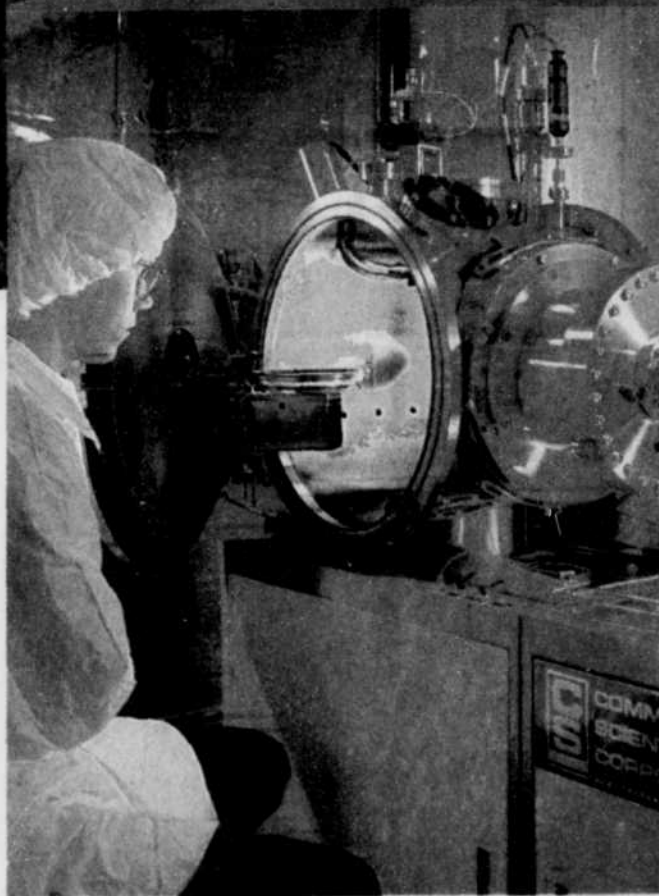
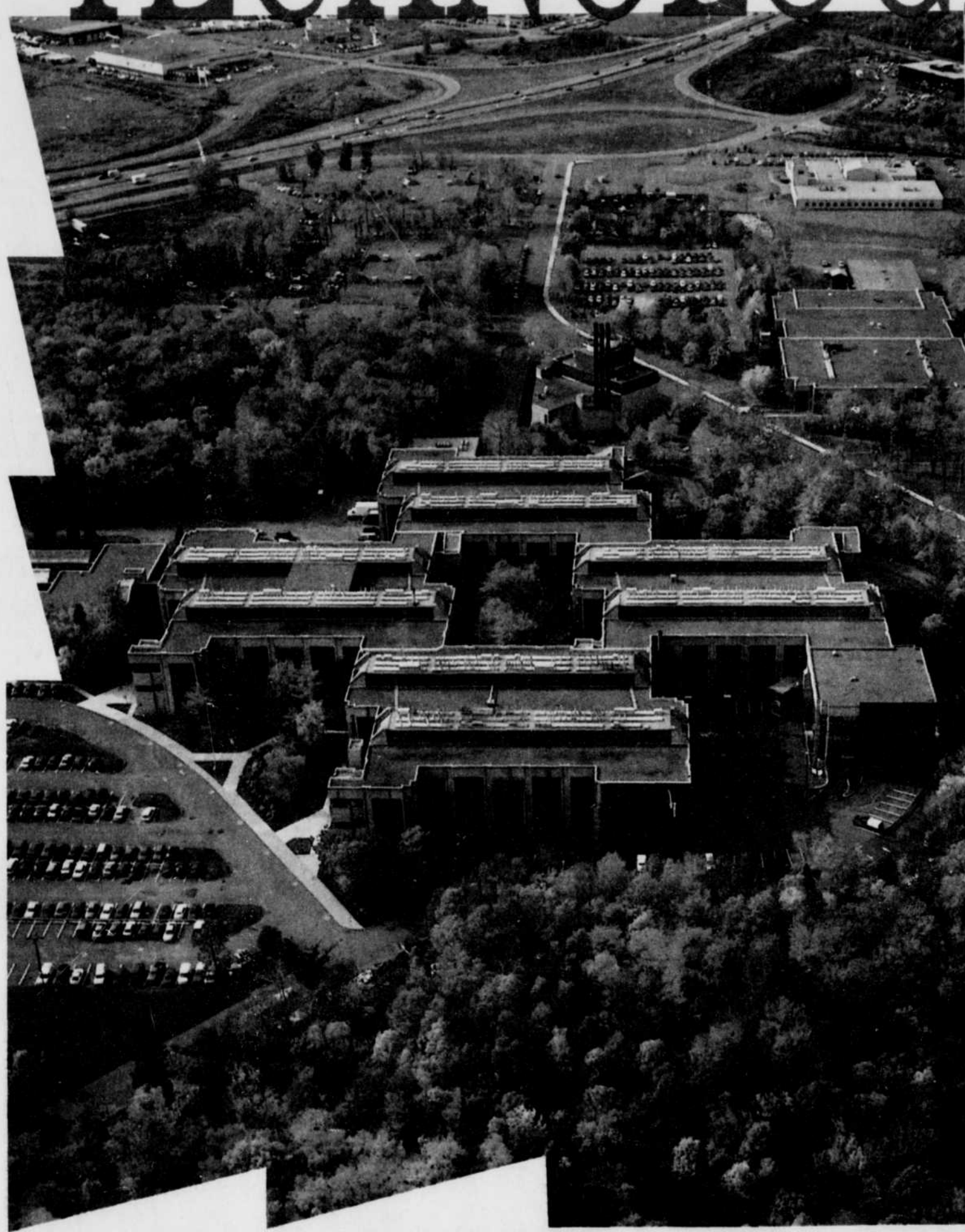


# LE PARC TECHNOLOGIQUE



## Le meilleur des deux mondes

À la base d'une synergie unique entre les secteurs privé et public de l'industrie et de la recherche, le Parc technologique du Québec métropolitain, en plus de procurer directement de l'emploi à 2500 personnes, joue un rôle moteur en matière de développement économique dans la grande région de Québec.

Abritant une centaine d'entreprises technologiques et une demi-douzaine de centres majeurs de recherche répartis sur une superficie de 135 hectares, le Parc technologique du Québec métropolitain constitue l'un des maillons forts de l'infrastructure industrielle de notre région.

Membre de l'Association des parcs de recherche associés à une université, le Parc technologique du Québec métropolitain est l'un des plus importants parcs de recherche de ce type en Amérique du Nord et le premier en importance au Canada pour ce qui est du nombre d'entreprises qu'il abrite.

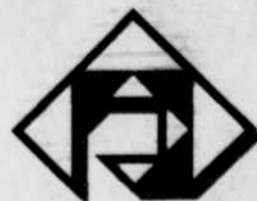
Le Parc technologique du Québec métropolitain occupe des créneaux stratégiques de développement qui s'inspirent des forces technologiques régionales. Les secteurs névralgiques de l'optique et de l'optoélectronique, des technologies de l'information et des télécommunications, des biotechnologies, des nouveaux matériaux et de la foresterie représentent les pôles technologiques autour desquels gravitent les activités du Parc technologique.

Riche d'un rayonnement international qui s'accomplit par le truchement d'événements, d'expositions et de conférences de grande envergure, le Parc technologique compte également sur l'appui précieux d'organismes comme la Société de promotion économique du Québec métropolitain, le GATIQ, les Chambres de commerce et plusieurs autres intervenants voués au développement économique de la grande région de Québec.

Les résidents du Parc sont tous des organisations reconnues comme étant des chefs de file dans leur secteur respectif: l'Institut national d'optique, l'Institut de la technologie du magnésium, le Centre de recherche industrielle du Québec, Forintek Canada et, bientôt, l'Institut national de la recherche scientifique, pour n'en nommer que quelques-uns, sont au nombre des institutions et établissements prestigieux que regroupe le Parc technologique du Québec métropolitain.

Par sa volonté de demeurer à l'avant-garde des services offerts à ses résidents, le Parc technologique met à leur disposition une infrastructure de télécommunications à la fine pointe des nouvelles technologies. Le Parc technologique jouit également d'un ensemble très vaste d'activités d'animation qui favorisent l'intégration des chercheurs, entrepreneurs et employés qui, dans le cadre de différentes initiatives proposées par l'Association des résidents, aident à cimenter les liens et les échanges entre les partenaires du milieu technologique.

C'est cette heureuse conjugaison de la recherche scientifique et de l'industrie que les responsables du Parc technologique du Québec métropolitain vous invitent à découvrir dans le cadre de ce cahier spécial.



LE PARC TECHNOLOGIQUE  
DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

[www.parctechno.qc.ca](http://www.parctechno.qc.ca)

# LE PARC TECHNOLOGIQUE

publireportage

L'UNIVERSITÉ LAVAL

## UN COMPLÉMENT D'OBJET DIRECT DU PARC TECHNOLOGIQUE

**L**e rôle de l'Université Laval dans le développement du Parc technologique du Québec métropolitain est un de premier plan, permettant par le biais de collaborations et d'échanges de participer à l'essor du Parc et au plein déploiement de plusieurs entreprises qui y sont établies.

Selon Michel Gervais, jusqu'à tout récemment recteur de l'Université Laval, cet engagement de l'université prend plusieurs formes, notamment par un échange continu d'expertises et de savoir-faire entre les chercheurs de l'université et ceux des entreprises et établissements de recherche installés au Parc.

« Que ce soit par le biais du Bureau de valorisation des applications de la recherche (BVAR), qui facilite les échanges avec le secteur privé et met l'expertise des chercheurs de l'Université Laval au service des équipes de recherche des entreprises et établissements de haute technologie résidant dans le Parc technologique du Québec métropolitain, ou par le truchement de toute autre forme d'échanges d'expertises interinstitutions, l'Université Laval a toujours collaboré directement au développement du Parc technologique », soutient le recteur sortant. Lui-même membre du conseil d'administration du Parc technologique en sa qualité de recteur de l'Université Laval, Michel Gervais rappelle justement l'engagement pris par l'institution universitaire, voilà plusieurs années, de louer des locaux dans le premier bâtiment multilocatif du Parc technologique. « Cette sorte de caution a pu se traduire

par l'arrivée d'entreprises de très haut calibre et créer ainsi un effet d'entraînement bénéfique pour le Parc technologique », estime Michel Gervais.

Michel Gervais souligne aussi que l'Université Laval « a été partie prenante avec le Cégep de Limoilou » dans la naissance du Centre régional de développement d'entreprises de Québec (CRÉDEQ), qui agit comme incubateur d'entreprises dans le Parc technologique du Québec métropolitain.

La complicité de l'Université Laval dans le développement du parc technologique, rappelle Michel Gervais, a également pris la forme d'entreprises de haute technologie créées par des chercheurs ou des diplômés fraîchement issus des rangs de l'université et de ses laboratoires de recherche.

Michel Gervais donne l'exemple de la firme Précitech ou du laboratoire de pyrolyse sous vide du Centre de recherche industrielle du Québec du chercheur universitaire Christian Roy, tous deux établis dans le Parc technologique.

« L'Université Laval et le Parc technologique ont beaucoup de choses en commun, ne serait-ce que par leur volonté mutuelle de faire progresser notre région par l'intermédiaire des innovations technologiques. C'est aussi un ancien recteur de l'Université Laval, Jean-Guy Paquet, qui a été le principal

instigateur du concept d'un parc technologique pour la grande région de Québec au début des années 1980 », insiste Michel Gervais.



Michel Gervais

MOT DU PRÉSIDENT

## LE PARC, UN ATOUT POUR LA RÉGION

**E**n septembre 1996, le gouvernement du Québec procédait à la mise en place d'un nouveau conseil d'administration au Parc technologique du Québec métropolitain. Il s'agit d'une équipe compétente formée de représentants des milieux de la recherche de la région de Québec.

A notre arrivée au Parc, nous avons constaté une grande effervescence dans le domaine de la haute technologie et beaucoup de dynamisme dans les entreprises. En outre, le Parc occupait le premier rang canadien quant au nombre d'entreprises (environ 100) et le troisième rang quant au nombre d'employés (environ 2500) parmi les parcs de recherche associés à une université; il est en fait un des plus importants en Amérique du Nord.

En 1996, la croissance du Parc s'est maintenue. En effet, nous y avons accueilli une vingtaine d'entreprises, un nouveau centre multilocatif a été rendu disponible, un projet majeur de construction est en cours (l'usine de vaccins IAF BioVac) et d'autres projets sont très avancés et pourraient faire l'objet de décisions prochaines.

Le Parc technologique est un atout pour la région et l'évolution des dossiers nous permet d'être optimistes quant à la poursuite de son développement et conséquemment de celui de la région de Québec. Cette situation a été rendue possible grâce, entre autres, à la contribution financière de partenaires majeurs: les gouvernements du Canada et du Québec et les villes de Québec et de Sainte-Foy.

Par ailleurs, quand nous avons débuté notre mandat, il y avait beaucoup de questions sur la mission, la gestion et le financement du Parc. En effet, le gouvernement du Québec a mis sur

un comité pour examiner la possibilité que la région prenne en main le Parc. Le gouvernement du Canada a déjà fait savoir qu'il désirait continuer à appuyer le Parc, mais davantage sur la base du financement de projets. Les deux villes veulent s'assurer que les orientations soient bien claires et que les deux gouvernements maintiennent leurs engagements.

Dans ce contexte, le conseil d'administration a entrepris une démarche de positionnement du Parc pour faire face aux enjeux des prochaines années.

Pendant cette période d'évaluation et de réorientation, il était important de demeurer actifs pour le développement du Parc et nous l'avons été. Suite aux réflexions en cours, il faudra prendre des décisions et cela pour plusieurs années; à la période des remises en question devra suivre celle des contributions dynamiques et positives de tous les partenaires. Et la barre sera haute: les entrepreneurs et les chercheurs en haute technologie de notre région devront considérer que nous avons fait le maximum pour aider à leur développement.

Ce défi est le nôtre et nous accueillons tous les partenaires qui veulent le partager.

Au nom de tous les membres du conseil d'administration, je vous invite au Meilleur Des Deux mondes.



Jacques Lamonde

Jacques Lamonde  
Président du conseil d'administration

### Le CRIQ au service de l'industrie québécoise

Depuis plus de 25 ans, le CRIQ supporte la croissance des entreprises québécoises, ici comme à l'étranger, grâce à son engagement dans le développement et la veille technologique ainsi que dans la normalisation et la conformité aux normes en vigueur sur les marchés.

CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

Pour nous joindre : à Québec : (418) 659-1550 1 800 667-2386  
à Montréal : (514) 383-1550 1 800 667-4570

### LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC PRÉSENT AU PARC TECHNOLOGIQUE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Soucieux de la qualité des services qu'il offre à ses différentes clientèles, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, avec ses 200 spécialistes du bioalimentaire est présent au Parc technologique du Québec Métropolitain. Ces hommes et ces femmes qui y travaillent ont à cœur le développement des pêches et de l'agriculture québécoises et utilisent, pour ce faire, des technologies de pointe dans les secteurs suivants :

- recherche et développement en sols et en régie et protection des cultures;
- laboratoires de diagnostic et des cultures in vitro en production végétale;
- services de diagnostic en pathologie animale;
- contrôle de la qualité et de l'innocuité des aliments.




### Groupe C.D.J. Inc. spécialiste du nettoyage

Le Groupe CDJ vous offre des services de:

- nettoyage d'édifices
- Industriels
- Commerciaux
- Résidentiels
- Institutionnels
- nettoyages spécialisés
- Hôtels, restaurants
- Agroalimentaire
- Industriel
- Matériel informatique
- nettoyage et restauration de toutes pierres naturelles
- Marbre, pierres marbrières • Travertin • Granit, etc.

Fournisseur du Parc technologique depuis ses tout débuts (1987)

Membre Mouvement Québécois de la Qualité  
4740, rue St-Félix  
St-Augustin QC G3A 1B1  
Tél.: (418) 877-7525  
Fax: (418) 877-9473

# LE PARC TECHNOLOGIQUE

publireportage

## POUR L'ASSOCIATION DES RÉSIDANTS LE PARC TECHNOLOGIQUE EST D'ABORD UN MILIEU DE VIE

Officiellement créée en septembre 1996, l'Association des résidents du Parc technologique du Québec métropolitain a été mise sur pied pour favoriser les rapprochements et la synergie entre la centaine d'entreprises membres et les quelque 2500 employés du Parc.

En plus de représenter les intérêts de ses membres (les résidents du Parc sont automatiquement membres de l'Association des résidents), l'Association négocie pour eux des tarifs avantageux pour certains produits et services. Selon son président, Richard Thibault, égale-

démontre sa récente participation, avec le groupe La Mutuelle, à la Semaine nationale des dons d'organes.

### UN FORT SENTIMENT D'APPARTENANCE

« Il existe entre les résidents du Parc une communauté d'esprit, un esprit d'appartenance qui unit les gens, qu'ils soient secrétaires, techniciens de laboratoire ou savants. Les résidents sont très fiers de travailler au Parc. Nous voulons créer un milieu de vie tellement accueillant que tout le monde voudra venir s'établir dans le Parc. De plus, comme la haute



Un des centres multilocatifs du Parc

ment président du Groupe Richard Thibault, communicateurs-conseils, l'initiative de créer une association revient à la direction du Parc technologique. Depuis le tout début du Parc, il y avait bien eu quelques tentatives de créer une semblable association des résidents, mais toutes avaient été infructueuses. Il aura fallu attendre au 11 septembre dernier pour que l'Association des résidents du Parc technologique du Québec métropolitain voit enfin le jour.

### UN ENGAGEMENT SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

« Un parc technologique, c'est un milieu de vie. Le Parc technologique du Québec métropolitain est un endroit magnifique, avec ses beaux boisés, de grandes allées, dans un environnement bien éclairé et joliment aménagé. Il nous reste cependant à le doter d'un ensemble complet et intégré de services. Par exemple, il n'existe pas en ce moment de restaurant dans le Parc technologique. À titre d'Association de résidents, nous allons travailler à faire avancer ce dossier et sur plusieurs autres fronts », souligne Richard Thibault. Déjà, quelques activités récréatives ont été organisées pour le plus grand plaisir des résidents du Parc: « 5 à 7 » animé, tous les premiers jeudis du mois; tournois de golf, épluchettes de blé d'Inde, cabane à sucre, etc. De plus, l'Association des résidents ne limite pas ses interventions à ces seules activités de loisirs. L'engagement communautaire demeure une préoccupation de l'Association, comme le

technologie est un outil important du développement économique de la région de Québec, nous voulons, comme résidents du parc, être aux premières loges et participer pleinement à ce développement », affirme Richard Thibault, solidement appuyé par un conseil d'administration et un comité exécutif.

Au nombre des projets que caresse l'Association des résidents du Parc technologique du Québec métropolitain, outre les activités récréatives et communautaires déjà en place, mentionnons la tenue de colloques et de congrès internationaux en collaboration avec des établissements et entreprises membres du Parc.

LES CONSULTANTS **gaston st-pierre et associés inc.**  
urbanistes-conseils



#### CONSULTANTS

- GÉNIE - URBANISME  
- ARCHITECTURE  
DU PAYSAGE

5480, 1<sup>re</sup> AVENUE, CHARLESBOURG G1H 6T7 TÉL.: (418) 628-9690  
Fax: (418) 622-9632

## LE CRÉDEQ: UN PRÉCIEUX COMPLICE

Établi depuis 1990 dans le Parc technologique du Québec métropolitain, le Centre régional de développement d'entreprises de Québec (CRÉDEQ) agit à titre de véritable incubateur d'entreprises de haute technologie ou à potentiel technologique. Le CRÉDEQ est présent à la fois dans le Parc industriel Saint-Malo et dans le Parc technologique du Québec métropolitain. Une cinquantaine d'entreprises ont jusqu'ici bénéficié des services du CRÉDEQ depuis sa création en 1988. Par ailleurs, le taux de survie des nouvelles entreprises s'établit à 90 %, cinq ans après leur création.

### PARTENARIAT AVEC DES INCUBATEURS EUROPÉENS

« Les entreprises de technologie qui démarrent doivent nécessairement s'attaquer aux marchés internationaux. Or, pour les jeunes entreprises de ce type, nous avons constaté que les programmes d'aide gouvernementaux n'étaient accessibles qu'à condition d'avoir un volume d'affaires annuel de plus d'un million de dollars et au moins cinq ans d'existence. Ne trouvant pas de solution ici, nous avons contacté des responsables d'incubateurs européens ou des pépinières d'entreprises, comme on les désigne là-bas. Nous aidons les entreprises françaises à pénétrer le marché nord-américain, en contrepartie de quoi celles-ci aident nos entreprises québécoises à s'attaquer au marché européen. La Côte est de la France constitue un pôle technologique très intéressant, avec notamment les villes de Grenoble, Aix-en-Provence et Montpellier. Nous avons entrepris des démarches avec ces trois incubateurs, mais celui d'Aix-en-Provence a été le plus rapide à signer avec nous un protocole de coopération », souligne Louis Drouin, directeur général du

CRÉDEQ.

La collaboration entre incubateurs québécois et pépinières européennes s'annonce intéressante. Louis Drouin cite le cas d'Artefact, une jeune entreprise « incubée » dans le Parc technologique qui a mis au point un logiciel de gestion de dossiers dans le domaine de la santé au Québec. La direction de cette entreprise s'est rendue en France. Encadrée aussitôt par une pépinière française, l'entreprise québécoise a pu ainsi utiliser son réseau de partenaires et y rencontrer des clients en vue de pénétrer le marché européen.

« Nous pilotons en ce moment huit dossiers d'encadrement d'entreprises françaises. Nous vérifions de quelle manière nous pouvons leur venir en aide dans leur domaine respectif. Nous sommes d'ailleurs sur le point de faire venir trois de ces sociétés, dès cet été ou au début de l'automne, pour qu'elles séjournent à notre incubateur du Parc technologique. Nous pourrions à notre tour les aider à s'attaquer aux marchés canadien et américain.

### D'AUTRES PROJETS DE COOPÉRATION EN VUE

Le CRÉDEQ mijote d'autres projets de coopération tout aussi prometteurs, notamment avec des entreprises établies en Israël et ailleurs au Moyen-Orient où les entreprises québécoises de haute technologie pourraient trouver de nouveaux débouchés.

« Nous devons absolument développer davantage notre Parc technologique. Il y a une synergie dans le Parc qui est fort intéressante, mais il faut l'accroître. Et puis, lorsqu'une entreprise fait affaire sur le plan international, le seul fait de disposer d'une adresse dans un Parc technologique lui donne automatiquement une notoriété qu'elle ne pourrait obtenir autrement », soutient Louis Drouin.

**PG**  
SYSTÈMES  
D'INFORMATION

FIÈRE D'ÊTRE AU PARC TECHNOLOGIQUE,  
PG SYSTÈMES D'INFORMATION,  
OEUVRANT DANS LES LOGICIELS DE GESTION,  
REMERCIÉ SA CLIENTÈLE MUNICIPALE,  
FORESTIÈRE ET DU COMMERCE DE DÉTAIL

PG SYSTÈMES D'INFORMATION  
2750 rue Einstein, Sainte-Foy  
Tél.: (418) 657-7037, Téléc.: (418) 652-3587  
Internet: pgcrieqq@quebec.net

# Ressources technologiques

Un nom à retenir...

Désormais, Ressources technologiques offre ses services aux entreprises d'ici. Elle a su se bâtir, au fil des années, une solide notoriété au sein de la communauté des télécommunications au Québec. Cette réputation n'est pas étrangère à la grande compétence de ses ressources humaines.

Une technologie de pointe et des connaissances à jour permettent d'ailleurs à son équipe d'ingénieurs, de techniciens et d'administrateurs chevronnés d'offrir des solutions efficaces adaptées aux besoins toujours croissants de ses clients.

Ressources technologiques offre des services de : - conception et d'ingénierie sur mesure de circuits électroniques, analogiques et numériques  
- réparation d'équipements électroniques de pointe  
- étalonnage d'appareils de mesure et d'essai



**Ressources technologiques, plus que jamais au service des entreprises d'ici.**

Ressources technologiques Parc technologique du Québec métropolitain, 360, rue Franquet, bureau 70, Sainte-Foy (Québec) G1P 4N3 Téléphone : (418) 659-3752 / Sans frais : 1-800-463-6278



# LE PARC TECHNOLOGIQUE

publireportage

## LE PARC TECHNOLOGIQUE: C'EST NOUS!

### ABB

ABB INC.  
Secteur: Entreprise industrielle  
ABB inc. fabrique des transformateurs de distribution et des condensateurs haute tension.  
Situé au bloc 2

### absolu

ABSOLU TECHNOLOGIES  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Telweb Payphone et serveurs Intranet.  
Situé au bloc 16. www.absolu.com

### Adrenaline

ADRENALINE SOFTWARE, INC.  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Adrenaline Software, Inc. est une entreprise de recherche et de développement qui a pour but premier de développer des logiciels informatiques qui permettent aux utilisateurs de maximiser les bénéfices de l'interaction avec l'Internet et du contenu multimédia.  
Situé au bloc 19. www.adrenaline.ca

### AEROBIC

AEROBIC TECHNOLOGIES INC.  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Aerobic Technologies Inc. conçoit et réalise des appareils d'exercice conventionnels et d'autres à la fine pointe de la technologie. L'entreprise se distingue grâce à un nouveau concept de tapis roulant multimédia qui donne la possibilité à son usager de suivre un programme d'exercice strict tout en se distrayant.  
Situé au bloc 12. aerobic@parctechno.com

### AIRMAX

AIRMAX INGÉNIERIE  
Secteur: Biotechnologie environnementale  
Airmax ingénierie œuvre dans les secteurs de l'hygiène industrielle et de l'environnement intérieur.  
Situé au bloc 12  
74361.726@compuserve.com

### ALPEX MULTIMÉDIA

Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Alpex Multimédia est un groupe-conseil dans le domaine des infomodes et des technologies multimédia.  
Situé au bloc 19. info@alpex.com

### ALEX ENVIRONNEMENT INC.

ALEX ENVIRONNEMENT INC.  
Secteur: Biotechnologie environnementale  
Alex environnement inc. recherche et développe de la commercialisation de procédés de décontamination reliés à la problématique des métaux dans l'environnement.  
Situé au bloc 4. www.alexenv.avantage.com

### Algosys

ALGOSYS  
Secteur: Services  
Algosys est une entreprise de R&D qui œuvre dans le domaine de l'optimisation des procédés industriels.  
Situé au bloc 12  
frederic.flament@algosys.qc.ca

### Artefact

ARTEFACT INFORMATIQUE INC.  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Services Artefact Informatique inc. agit principalement en tant qu'intégrateur dans les réseaux communautaires d'information socio-santaire.  
Situé au bloc 19. artefact@artefact.qc.ca

### BANQUE LAURENTIENNE

BANQUE LAURENTIENNE  
Secteur: Services  
Banque Laurentienne offre des services bancaires et financiers dont une entreprise et ses employés peuvent se prévaloir.  
Situé au bloc 4. www.banquelaurentienne.com

### BÉLANGER NEWCOM

BÉLANGER NEWCOM  
Secteur: Services  
BELANGER NEWCOM développe et gère des programmes stratégiques en matière de communication d'entreprise, de mise en valeur du résultat de la recherche, de support à la commercialisation du produit technologique, de promotion des certifications ISO 9000 et 14 000, de relations gouvernementales, d'information économique et financière.  
Situé au bloc 4. www.newcom.qc.ca

### Biogenie

BIOGÉNIE  
Secteur: Biotechnologie environnementale  
Services BIOGÉNIE se spécialise dans la réhabilitation de sites, traitant le sol, l'eau et l'air contaminés par des composés organiques ou inorganiques.  
Situé au bloc 16. info@biogenie.org

### BPR

BPR INGÉNIEURS-CONSEILS  
Secteur: Services  
Les équipes de BPR reliées à la R&D sont rassemblées sous trois disciplines, soit: l'environnement, l'assainissement des eaux et l'agriculture.  
Situé au bloc 18. bpr@parctechno.com

### Bureau de valorisation des applications de la recherche UNIVERSITÉ LAVAL

BVAR (Bureau de valorisation des applications de la recherche)  
Secteur: Services  
BVAR fournit des services d'appui au transfert de technologies et de développement et maintient des liens internationaux avec des parcs technologiques universitaires étrangers en vue de collaborations en R&D et d'alliances stratégiques entre les jeunes entreprises de haute technologie.  
Situé au bloc 12. pierre.pedneau@bvar.ulaval.ca

### Centre d'essais techniques de la qualité

CENTRE D'ESSAIS TECHNIQUES DE LA QUALITÉ  
Secteur: Services  
Centre d'essais techniques de la qualité offre un support technique sur tous les équipements utilisés par les Forces armées canadiennes (FC) afin de satisfaire aux exigences de qualité tout au long du cycle de vie du matériel.  
Situé au bloc 7. www.dnd.ca/admmat/qete/qete.htm

### CRM

CENTRE DE RECHERCHE MINÉRALE (C.R.M.)  
Secteur: Biotechnologie environnementale  
Centre de recherche minérale contribue au développement des entreprises qui oeuvrent dans les domaines de l'exploration, de l'exploitation, du traitement et de l'utilisation des substances minérales.  
Situé au bloc 17. www.crm.gouv.qc.ca

### cifra medical inc.

CIFRA MÉDICAL INC.  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Cifra Médical inc. Conception, développement et commercialisation des produits novateurs destinés au marché mondial de l'imagerie médicale numérique.  
Situé au bloc 16. www.ciframed.com

### COGESFOR

COGESFOR INC.  
Secteur: Services  
COGESFOR inc. est spécialisé dans le développement organisationnel et la formation.  
Situé au bloc 4. cogesfor@parctechno.com

### CGQ

COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA CENTRE GÉOSCIENTIFIQUE DE QUÉBEC (CGQ)  
Secteur: Biotechnologie  
Le CGQ concentre ses activités sur la géologie régionale du substrat rocheux et des formations de surface, la métallogénie et les géosciences de l'environnement.  
Situé au bloc 17. pcolet@gsc.entr.ca

### CNR-NC

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES CANADA (CNRC)  
Secteur: Services  
Le Conseil national de recherches Canada assiste techniquement les sociétés canadiennes en les aidant à définir et identifier leurs besoins techniques ainsi qu'à trouver l'information pertinente.  
Situé au bloc 9. cnrc@parctechno.com

### CIA

CONSEILLERS EN INFORMATIQUE D'AFFAIRES (CIA) INC.  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Les Consultants D.D.A. Ltée est une firme d'experts-conseils qui regroupe une équipe d'ingénieurs et de techniciens travaillant en mécanique, électricité, automatisation, informatique et énergie.  
Situé au bloc 4. www.cia.ca

### LES CONSULTANTS D.D.A. Ltée

CONSULTANTS D.D.A. LTÉE  
Secteur: Services  
Les Consultants D.D.A. Ltée est une firme d'experts-conseils qui regroupe une équipe d'ingénieurs et de techniciens travaillant en mécanique, électricité, automatisation, informatique et énergie.  
Situé au bloc 4. dda@oricom.ca

### COPIE-INFO

COPIE-INFO-LOGI-AIDE  
Secteur: Services  
Corporation qui se spécialise dans la reprographie couleur assistée d'ordinateurs IBM et APPLE et dans le support informatique aux entreprises incluant les logiciels sur mesure et le traitement de texte.  
Situé au bloc 4. copie@chc.net

### COURTAGE BGL Ltée

COURTAGE BGL LTÉE  
Secteur: Services  
Courtage BGL Ltée est courtier en douane et transitaire international.  
Situé au bloc 4. www.bglbrokerage.com

### CRAPH

CRAPH (Centre de Recherche en Adaptation pour personnes handicapées)  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
CRAPH fait de l'implication et de l'intervention sociale, en plus de servir de vitrine technologique pour les produits québécois spécialisés.  
Situé au bloc 19. www.crapp.org

### CREDEQ

CREDEQ  
Secteur: Services  
Service conseil pour les dirigeants, sur les orientations stratégiques de leur entreprise.  
Situé au bloc 12. hervec@clc.net

### CRIQ

CRIQ (Centre de recherche industrielle du Québec)  
Secteur: Biotechnologie environnementale, Foresterie, Services  
Le Centre de recherche industrielle du Québec a pour mission de stimuler le développement économique du Québec en accompagnant les entreprises dans leur démarche d'innovation.  
Situé au bloc 9. www.criq.qc.ca

### CTRL

CTRL INFORMATIQUE  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
CTRL INFORMATIQUE offre des logiciels de gestion qui sont le fruit d'innovations dans le domaine des technologies de l'information et de la gestion opérationnelle.  
Situé au bloc 16. www.ctrl.com

### DataSpec

DATASPEC  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
DataSpec conçoit et élabore des réseaux de télécommunication voix, données et vidéo.  
Situé au bloc 4. dataspec@quebectel.com

### ELECTIONS NCP INC.

ELECTIONS NCP INC.  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Elections NCP inc. offre un ensemble de services d'experts-conseils en matière électorale et le développement de services spécialisés dans la réalisation des processus démocratiques.  
Situé au bloc 19. www.groupe-ncp.com

### ENTREVUE EXPERT

ENTREVUE EXPERT  
Secteur: Services  
Entrevue Expert offre une formation à la préparation à l'entrevue d'emploi en vue d'améliorer la performance des candidats(e)s.  
Situé au bloc 4. expert@parctechno.com

### AINTE-FOY

EQUIPE PEDOLOGIQUE DU QUEBEC CENTRE DE RECHERCHE SUR LES SOLS ET LES GRANDES CULTURES AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA  
Secteur: Biotechnologie agroalimentaire  
Le Centre réalise des inventaires de sols et fournit des informations inhérentes à ce secteur.  
Situé au bloc 16. www.agr.ca/research

### EXACT

EXACT GESTION ET TECHNOLOGIES DE LA QUALITÉ, INC.  
Secteur: Services  
EXACT a pour mission d'assister et d'aider les entreprises manufacturières désireuses d'améliorer les aspects technologiques de leur programme d'amélioration continue de la qualité.  
Situé au bloc 19. www.exactgtq.com

### Forintek Canada Corp.

FORINTEK CANADA CORP.  
Secteur: Biotechnologie environnementale, Foresterie, Services  
FORINTEK CANADA CORP est un institut national de recherche sur les produits du bois.  
Situé au bloc 10  
www.forintek.ca

### Les P'tits Papillons

GARDERIE LES P'TITS PAPILLONS  
Secteur: Services  
Garderie en milieu de travail qui répond très bien aux besoins de garde des gens travaillant au Parc technologique ou ailleurs.  
Situé au bloc 4. garderie@parctechno.com

### GEO ALLIANCE INTERNATIONAL INC.

GEO ALLIANCE INTERNATIONAL INC.  
Secteur: Services  
GEO ALLIANCE INTERNATIONAL INC. offre des services conseils en financement et en mise en marché internationale pour les entreprises de haute technologie.  
Situé au bloc 16. affecteau@gealliance.com

### GEOCOM

GEOCOM  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
GEOCOM livre « clé en main » des solutions logicielles touchant principalement le marché du transport et des flottes de véhicules.  
Situé au bloc 16. www.geocom.ca

### AGI

GRUPE A.G.I. INC.  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Le Groupe A.G.I. inc. fait l'architecture des systèmes, analyse les besoins, développe des solutions clés en mains, commerce électronique. Spécialités: DELPHI, POWERBUILDER, CLIENT/SERVEUR AS/400.  
Situé au bloc 19. www.avantage.com/agi

### ARIMA inc.

Optimisation des opérations manufacturières  
GRUPE ARIMA  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Le Groupe ARIMA conçoit, fait la mise au point et la commercialisation de logiciels adaptés aux besoins spécifiques des petites et moyennes entreprises manufacturières.  
Situé au bloc 19. www.groupearima.com

### GRUPE CPS

GRUPE CPS  
Secteur: Services  
Le Groupe CPS conçoit, développe et réalise des programmes de formation, d'information et de promotion de la santé.  
Situé au bloc 4. cps@parctechno.com

### POVIMAR

GRUPE POVIMAR  
Secteur: Services  
Le Groupe Povimar œuvre dans le domaine de la recherche et du développement de propriétés intellectuelles.  
Situé au bloc 4. povimar@parctechno.com

### QUALISO

GRUPE QUALISO  
Secteur: Services  
Le Groupe Qualiso offre des services d'aide aux entreprises manufacturières et de services afin d'implanter des programmes de gestion de la qualité.  
Situé au bloc 4. quebec@qualiso.com

### Bell

GRUPE RESSOURCES TECHNOLOGIQUES DE BELL CANADA  
Secteur: Optique et opto-électronique Services, Technologies de l'information et télécommunications  
Groupe ressources technologiques de Bell Canada, département d'ingénierie et de conception spécialisé dans les circuits électroniques, analogiques et numériques.  
Situé au bloc 12. resstech@parctechno.com

### ZONE

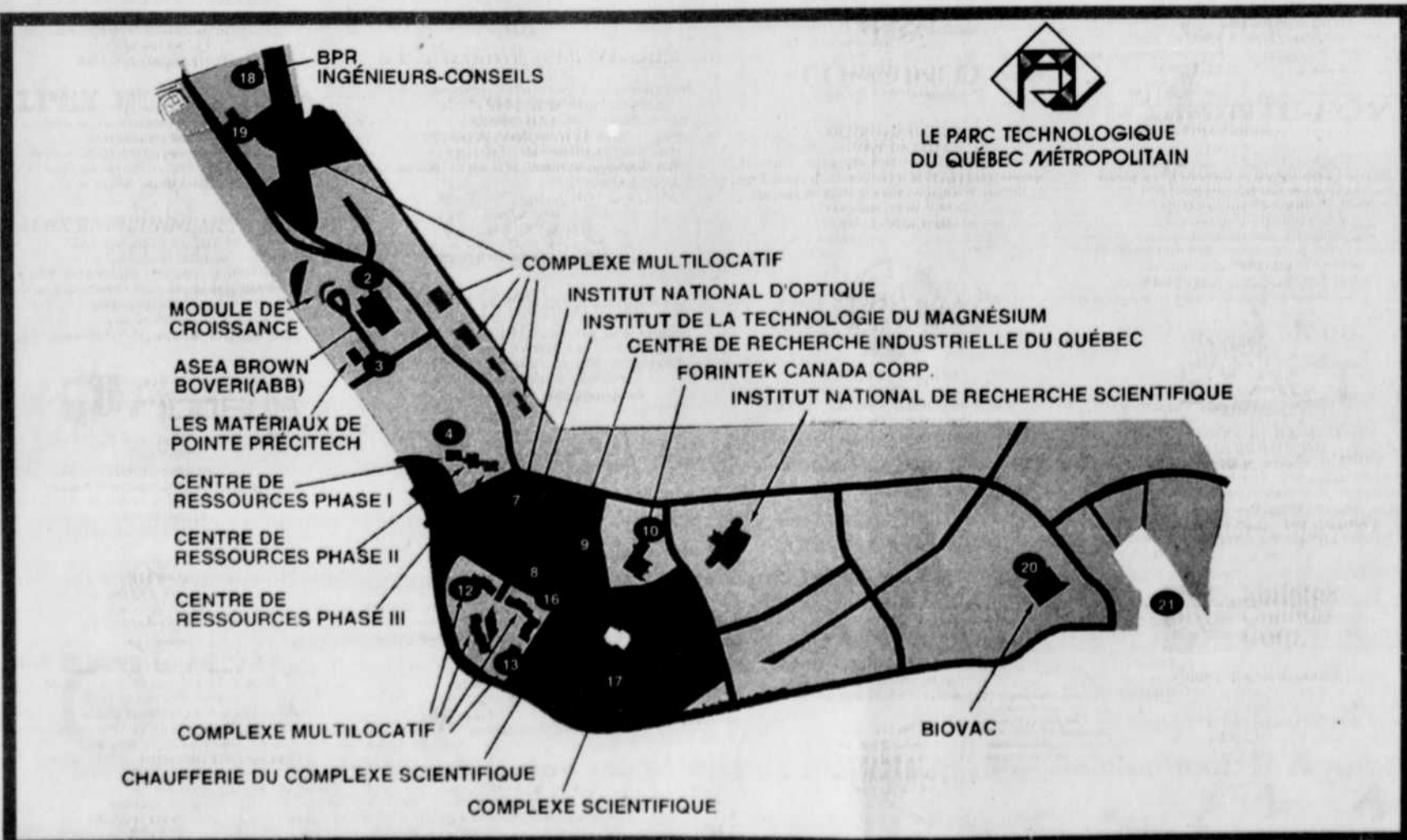
GRUPE ZONE COMMUNICATION  
Secteur: Services  
Le Groupe Zone Communication regroupe sous le même toit tous les services nécessaires pour créer avec souplesse vos outils de communication.  
Situé au bloc 4. rnm@sympatico.ca

### HYDRO TECHNOLOGIES INC.

HYDRO TECHNOLOGIES INC.  
Secteur: Entreprise industrielle  
Hydro Technologies inc. produit dans son usine non polluante de l'hydrosulfite de sodium, un produit utilisé pour le blanchiment de la pâte à papier.  
Situé au bloc 21. hitech@oricom.ca

### IMMUNOVA

IMMUNOVA LTÉE  
Secteur: Biotechnologie biomédicale  
Immunova Ltée développe des produits innovateurs destinés au diagnostic et au traitement de maladies humaines et animales.  
Situé au bloc 4. jberbert@immunova.qc.ca



# LE PARC TECHNOLOGIQUE

publireportage

## LE PARC TECHNOLOGIQUE: UN MONDE EN EFFERVESCENCE

**P**arce que la recherche scientifique et la créativité vont de pair, la liste des projets et réalisations essayés récemment au Parc technologique du Québec métropolitain ne cesse de s'allonger.

Ainsi, le Parc technologique a, depuis peu, son propre site Internet, ce qui permet d'améliorer les communications entre les 2500 employés du Parc. Ceux-ci utilisent le courrier électronique, au lieu du télécopieur, permettant des communications et des échanges plus rapides, plus personnalisés.

Par ailleurs, sur le site Intranet, le Parc technologique est à mettre au point un guichet d'emplois dans le but de faciliter les démarches de recrutement des entreprises de haute technologie. Destiné en priorité aux résidents du Parc, ce service permettra de recruter du personnel qualifié n'importe où dans le monde.

Par le biais d'Intranet, les responsables du Parc technologique entendent également favoriser l'émergence de groupes de discussion par pôle technologique, avec un animateur spécialiste mettant les entreprises participantes en interaction.

En misant sur les plus récentes applications des télécommunications, il devient possible de faire rayonner davantage le Parc technologique, en ouvrant notamment son site Internet au réseau des ambassades, des délégations du Québec à l'étranger et aux institutions à caractère scientifique, de sorte que la diffusion des recherches et applications de la haute technologie soit étendue au plus grand nombre possible d'intervenants et acteurs intéressés.

### TECHNOLOGIE SANS FRONTIÈRE: SOPHIA ANTIPOLIS

Le climat de créativité, de dynamisme et de collaboration qui caractérise chacune des entreprises oeuvrant au Parc technologique du Québec métropolitain se traduit également par un engagement non équivoque à créer des alliances stratégiques avec d'autres établissements de réputation internationale voués à l'essor et au développement de la haute technologie.

Une belle complicité unit, par exemple, le Parc technologique du Québec métropolitain à Sophia Antipolis, un autre Parc technologique réputé établi celui-là à Nice, sur la Côte d'Azur. Les deux Parcs en sont au stade des rencontres



exploratoires en vue d'établir des liens privilégiés dans des champs d'intérêt mutuel. Le parc Sophia Antipolis, l'un des plus prestigieux d'Europe, regroupe 1100 entreprises et quelque 17 000 employés oeuvrant dans des secteurs de développement ayant beaucoup de points en commun avec l'expertise développée dans la région de Québec. Déjà, trois entreprises du Parc technologique du Québec métropolitain ont exprimé le souhait de tisser des liens avec des entreprises du Parc technologique français. Des pourparlers se poursuivent en ce sens.

### DES RENCONTRES ET INITIATIVES À VALEUR AJOUTÉE

Le Parc technologique du Québec métropolitain multiplie les initiatives et les encouragements à participer à des activités interactives dans le cadre de rencontres et conférences à caractère scientifique comme Opto Contact, Bio Contact, Enviro Contact et autres manifestations soulignant et appuyant les innovations technologiques à valeur ajoutée.

Et quand on songe au fait qu'il existe au bas mot quelque 400 parcs technologiques à l'échelle planétaire, on devine les innombrables possibilités de partenariat qui attendent encore les différentes institutions et établissements

voués à la promotion de la recherche et du développement.

### « ANGES INVESTISSEURS » ET CAPITAL DE RISQUE

En partenariat avec la Société de promotion économique du Québec métropolitain, le Centre régional de développement d'entreprises de Québec et la firme comptable Coopers Lybrand, le Parc technologique du Québec métropolitain participe depuis déjà un an à des séances d'études de financement de projets d'entreprises de haute technologie. Baptisé « les anges investisseurs », ce cercle de soutien est venu en aide jusqu'ici à une quinzaine d'entreprises désireuses d'obtenir le financement et le capital de risque requis auprès d'institutions prêteuses ou d'investisseurs privés ou publics.

### L'USINE DE VACCINS BIOVAC: BIENTÔT UNE RÉALITÉ

De par son remarquable dynamisme, le Parc technologique du Québec métropolitain continue d'attirer des investissements de premier ordre par la venue en son sein d'établissements de recherche et d'entreprises de haute technologie comme l'usine de vaccins Biovac, de

Biochem Pharma, qui emploiera à ses débuts au moins une centaine de personnes.

### NOUVEAU COMPLEXE MULTILOCATIF

Le nouveau complexe multilocatif du Parc technologique du Québec métropolitain, inauguré l'automne dernier, est un autre signe éloquent de la vitalité du Parc. D'une superficie de 32 000 pieds carrés, le complexe multilocatif a été aménagé à l'extrémité ouest du Parc, le long de l'autoroute Henri IV. Érigé au coût de 1,9 million de dollars, le complexe est la propriété de quatre actionnaires, soit la Corporation du Parc technologique du Québec métropolitain, Solim, une filiale du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, la SSQ immobilière et Roche Ltée, groupe conseil, maître d'oeuvre du projet.

Comme on le voit, le Parc technologique du Québec métropolitain est à l'origine d'un sentiment d'émulation qui n'a pas fini de s'exprimer en termes de retombées socio-économiques considérables, tant pour les entreprises de pointe que pour la population de la grande région de Québec.

### Prenez le virage technologique gagnant !



#### Groupe Informatique NCP

Parc Technologique du Québec Métropolitain  
1400, boul. du Parc Technologique, Suite 101  
Québec (Québec) Canada G1P 4R7

Courrier électronique: [ncp@groupe-ncp.com](mailto:ncp@groupe-ncp.com)  
Internet: <http://www.groupe-ncp.com>

Tél.: 418-658-4748 Fax : 418-658-6649



La Société de promotion économique  
du Québec métropolitain

ET LE PARC TECHNOLOGIQUE  
DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

### Partenaires dans le développement économique de la région de Québec

- La SPEQM est un organisme qui accueille et conseille les entrepreneurs dans leurs démarches d'implantation et d'expansion dans la région de Québec, et
- guide les entreprises de la région dans leurs démarches d'exportation



1126, chemin St-Louis, bureau 802  
Québec (Québec) G1S 1E5  
Téléphone: (418) 681-9700  
Télécopieur: (418) 681-1535  
Courrier électronique: [info@speqm.qc.ca](mailto:info@speqm.qc.ca)  
Site Internet: [www.speqm.qc.ca](http://www.speqm.qc.ca)

L'Institut national d'optique,  
chef de file international de la  
recherche et du développement  
en optique et en photonique,  
est heureux d'être depuis dix ans  
au cœur du Parc technologique et  
de participer au développement  
économique de la région  
de Québec.

INO NOI  
INSTITUT NATIONAL D'OPTIQUE

369, rue Franquet, Sainte-Foy (Québec) Canada G1P 4N8  
Téléphone: (418) 657-7006 • Télécopieur: (418) 657-7009  
Visitez notre site web: <http://www.ino.qc.ca>

# LE PARC TECHNOLOGIQUE

publireportage

L'INSTITUT NATIONAL D'OPTIQUE

## LA FIBRE DU SUCCÈS, L'OPTIQUE DU VISIONNAIRE

Il n'étaient pas nombreux ceux qui, dès 1983, criaient à tout vent leur foi dans le potentiel technologique de la grande région de Québec. Alors recteur de l'Université Laval, Jean-Guy Paquet, aujourd'hui président-directeur général de l'Institut national d'optique (INO), est du nombre restreint de ceux et celles qui ont jeté les bases de ce qui allait devenir le Parc technologique du Québec métropolitain.

Aux commandes de l'INO, une corporation privée à but non lucratif établie dans le Parc technologique et devenue entre-temps chef de file de la recherche et du développement en optique et photonique, Jean-Guy Paquet évoque cette époque pas si lointaine où défendit le discours technologique était loin d'être évident. « Il nous fallait un lieu physique pour accueillir des centres de recherche et un incubateur pour aider au démarrage de jeunes entreprises en émergence. Avec des collègues, nous avons proposé de créer un Parc technologique, un Institut d'optique, un Institut de recherche sur la biomasse et un autre Institut sur l'informatisation des organisations. Au terme du Sommet socio-économique de Québec, en septembre 1983, les quatre projets ont été approuvés. Peu de gens alors savaient ce qu'était au juste un Institut d'optique. Certains pensaient sans doute qu'il s'agissait d'une usine de fabrication de lunettes », rappelle avec amusement celui qui allait aussi contribuer à la création du GATIQ, le Groupe d'action pour l'avancement technologique et industriel de la région de Québec.

### LA FIBRE OPTIQUE AU SERVICE DES ENTREPRISES

Depuis sa fondation en 1985, l'Institut national d'optique a aidé de nombreuses entreprises à accroître leur compétitivité en fabriquant et en commercialisant des produits et des procédés innovateurs à partir des nombreuses applications de la fibre optique. L'INO mène aussi des travaux de recherche compétitive à la grandeur du monde.

« La plupart de nos clients au Québec - nous en avons environ 150 par année - sont des PME. Bien sûr, l'INO travaille aussi avec l'Agence spatiale canadienne, le ministère de la Défense nationale et plusieurs grandes entreprises. Nous comptons sur une main-d'œuvre d'une centaine de chercheurs et technologues. Leur



moyenne d'âge est de 29 ans », précise le p.-d. g. de l'INO.

### LE GÉNIE DE L'INVENTION

Pour complexes qu'elles puissent paraître, les « inventions » de l'INO ont des applications tout à fait concrètes. Par exemple, l'INO a mis au point, grâce à la fibre optique, un appareil qui peut mesurer la couleur du bois, ce qui permet de distinguer les espèces de bois et améliorer la compétitivité des entreprises qui en font le tri automatique. Un autre appareil conçu par l'INO permet de mesurer l'orientation des fibres dans le papier, un outil fort utile pour les pape-

tières qui fabriquent du papier fin. Et que dire du volomètre, ce capteur de rayons infrarouges qui détecte la radiation de chaleur et la traduit en images. Ce dispositif, qui peut fonctionner même en pleine noirceur, peut être installé sur un moteur dans un processus industriel et identifier, dès qu'elles se produisent, les surchauffes de moteur.

Des capteurs ou senseurs à fibres optiques, qui détectent les mouvements infinitésimaux, peuvent aussi être appliqués à une immense pale de brise-glace. La fibre optique peut alors détecter et prévenir la déformation de la pale d'hélice.

Et la liste des innovations mises au point par l'INO s'allonge, au rythme des dernières trouvailles de son ingénieuse équipe de chercheurs. Par ailleurs, certains chercheurs de l'INO en viennent subéquemment à lancer leur propre entreprise de haute technologie. « Ces nouvelles entreprises créent à leur tour des emplois et exportent elles aussi, ce qui représente un effet multiplicateur extrêmement important », souli-

gne Jean-Guy Paquet. Chose certaine, les projets d'expansion ne manquent pas à l'INO, ce qui en soit n'a rien d'étonnant compte tenu du fait que les domaines de la photonique et de l'optoélectronique s'accroissent au rythme de 20 % par année à l'échelle mondiale.

« Alors, nous aussi, il nous faut croire de 20 % par année en termes de chercheur, de produits et de volume d'affaires. Il faut aussi que d'ici 10 ans, le Parc technologique ait doublé ou même triplé en importance. Il faut multiplier les partenariats et les alliances stratégiques de tous genres, que ce soit avec les sociétés de capital de risque, avec le politique, avec les gens des milieux culturels. La technologie est le seul domaine où on parle encore de croissance. C'est emballant. Après avoir créé le Parc technologique, l'Institut national d'optique et les autres centres de recherche pour garder nos diplômés universitaires dans la région de Québec, il faut continuer sur cette lancée », estime Jean-Guy Paquet.

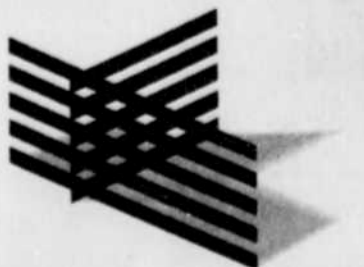
## Un milieu privilégié pour lancer votre entreprise

- Services-conseils spécialisés pour l'entreprise de haute technologie;
- Soutien à la recherche de financement;
- Encadrement de gestion par des conseillers expérimentés;
- Locaux dans des bureaux intelligents;
- Élargissement de votre réseau d'affaires;

CREDEQ, partenaire de votre succès



Pour plus d'informations appelez nos conseillers



**CREDEQ**  
DÉVELOPPEMENT D'ENTREPRISES  
INNOVATRICES ET TECHNOLOGIQUES

Place Parc technologique  
360, rue Franquet, bureau 10  
Sainte-Foy (Québec) G1P 4N9  
Tél.: (418) 650-2783  
Fax: (418) 650-3672  
hervec@clie.net  
vroy@clie.net

### POUR CRÉER VOTRE ENTREPRISE TECHNOLOGIQUE



### LE DIPLÔME DE 2<sup>E</sup> CYCLE EN ENTREPRENEURIAT TECHNOLOGIQUE

Cientèle:

Diplômés universitaires en sciences, foresterie, agriculture et alimentation, sciences de la santé et autres secteurs scientifiques et technologiques

Professionnels en exercice désireux de perfectionner leurs compétences ou acquérir de nouvelles connaissances en entrepreneuriat

Faculté des sciences et de génie

FSA  
Faculté des sciences de l'administration  
Compétitivité et entrepreneurship

Renseignements:

656-3202

FORMATION CONTINUE  
UNIVERSITÉ LAVAL

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA FORMATION CONTINUE  
Pavillon Louis-Jacques-Casault (4731)  
Université Laval (Québec) G1K 7P4  
Téléphone: (418) 656-3202  
ou 1 800 561-0478  
Télécopieur: (418) 656-5538  
Adresse électronique: dgfc@dgfc.ulaval.ca

LE SAVOIR DU MONDE PASSE PAR ICI

www.ulaval.ca



Le p.-d. g. de l'Institut national d'optique, Jean-Guy Paquet, a toujours cru au fort potentiel technologique de la grande région de Québec.

# LE PARC TECHNOLOGIQUE

publireportage

## LE PARC TECHNOLOGIQUE: C'EST NOUS!



**In-Duo**  
Technologies Marketing

**INDUO TECHNOLOGIES MARKETING**  
Secteur: Services  
Induo Technologies Marketing offre un service de soutien des PME œuvrant dans divers secteurs, en mettant à leur disposition des services conseils et des outils efficaces: études de satisfaction de la clientèle et études de marché.  
Situé au bloc 4  
www.induo.ca



**INFRAVISION**

**INFRA VISION LSI INC.**  
Secteur: Optique et opto-électronique  
InfraVision LSI inc. développe et commercialise des détecteurs matériels infrarouges pour applications industrielles et militaires reliées à la vision.  
Situé au bloc 12. infravision@sympatico.ca



**FORMAT**

**INSTITUT FORMAT QUÉBEC**  
Secteur: Services  
Institut Format Québec possède une solide expertise en formation aux communications interpersonnelles. Chef de file en formation de porte-parole, l'entreprise se distingue aussi en formation aux communications d'affaires et à la gestion de crise médias.  
Situé au bloc 4. format@parctechno.com



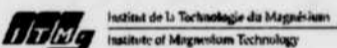
**INO NOI**

**INSTITUT NATIONAL D'OPTIQUE**  
Secteur: Optique et opto-électronique  
L'institut national d'optique est un chef de file international de la R&D en optique et photonique.  
Situé au bloc 7  
rcorriovo@no.qc.ca



**INRS**

**INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (INRS)**  
Secteur: Biotechnologie environnementale  
L'INRS œuvre dans le domaine des sciences de l'eau et de l'environnement.  
Situé au bloc 17  
www.inrs.quebec.ca



**ITM**  
Institut de la Technologie du Magnésium  
Institute of Magnesium Technology

**INSTITUT DE LA TECHNOLOGIE DU MAGNÉSIUM (ITM)**

Secteur: Nouveaux matériaux  
Services L'Institut, une corporation privée à but non lucratif, développe de nouvelles applications dans les secteurs où le magnésium est en mesure d'offrir un meilleur compromis coûts-propriétés en regard des matériaux compétiteurs qui pourraient ainsi être remplacés.  
Situé au bloc 5. jrenau@itm.ca



**INVENTION QUÉBEC**

Secteur: Services  
Invention Québec inc. a comme mission la promotion et la défense des intérêts des PME innovatrices et des inventeurs autonomes.  
Situé au bloc 4  
invention@riq.qc.ca



**ISO**

**ISO TECHNOLOGIES**  
Secteur: Services  
ISO Technologies fournit aux organisations des services et des outils informatiques leur permettant d'augmenter la performance du capital humain et la qualité de leurs biens et services.  
Situé au bloc 12. iso@parctechno.com



**Laser InSpeck inc.**

**LASER INSPECK INC.**  
Secteur: Optique et opto-électronique, Technologies de l'information et télécommunications  
Laser InSpeck inc. est une jeune entreprise œuvrant sur les marchés internationaux, est manufacturière de systèmes optiques de digitalisation tridimensionnelle.  
Situé au bloc 12. inspeck@parctechno.com



**LEXMARK**

**LEXMARK CANADA**  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Lexmark est une société qui propose aux entreprises et aux particuliers une gamme complète de solutions et de produits d'impression.  
Situé au bloc 4. www.lexmark.com



**LOGICIELS NCP INC.**

Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Logiciels NCP inc. assure l'intégration des nouvelles technologies et l'optimisation des environnements de gestion et de production.  
Situé au bloc 19. www.groupe-ncp.com



**MATCH**

**MATCH L'ÉQUIPE CONSEIL**  
Secteur: Services  
Match, l'équipe-conseil, supporte le développement des organisations en proposant une approche intégrée du développement organisationnel, du développement des ressources humaines, de la formation et de la communication en entreprise.  
Situé au bloc 4. choppette@accnet.net



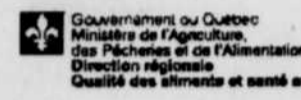
**PRÉCITECH**  
RESPECT - QUALITÉ - INNOVATION

**MATÉRIAUX DE POINTE PRÉCITECH**  
Secteur: Entreprise industrielle, nouveaux matériaux  
La mission de l'entreprise est de concevoir, produire et mettre en marché des pièces finies de haute technologie en étant à la fine pointe tant au niveau des procédés de conception et de fabrication qu'au niveau du développement et de l'utilisation de nouveaux matériaux.  
Situé au bloc 3. precicad@qc.clic.net



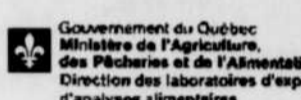
**MEC-INOV INC.**

Secteur: Biotechnologie biomédicale, Services, Technologies de l'information et télécommunications  
Mec-Inov inc. est le leader dans l'application de la vision stéréoscopique dans le domaine médical.  
Situé au bloc 19  
mecinov@qc.clic.net



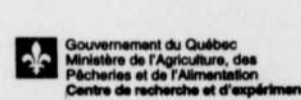
**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION (MAPAQ) DIRECTION RÉGIONALE QUALITÉ DES ALIMENTS ET SANTÉ ANIMALE**

Secteur: Biotechnologie biomédicale  
Le laboratoire de pathologie animale de Sainte-Foy réalise diverses analyses dans plusieurs domaines, notamment la pathologie, la microbiologie, la biochimie, la sérologie et l'hématologie.  
Situé au bloc 17  
stefoy@agr.gouv.qc.ca



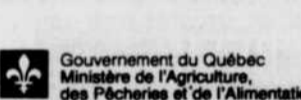
**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION (MAPAQ) DIRECTION DES LABORATOIRES D'EXPERTISES ET D'ANALYSES ALIMENTAIRES**

Secteur: Biotechnologie agroalimentaire  
La Direction des laboratoires d'expertises et d'analyses alimentaires contribue à la mission du MAPAQ en exerçant le rôle de pourvoyeur d'analyses effectuées dans le cadre des activités d'inspection des aliments.  
Situé au bloc 17. lea@agr.gouv.qc.ca



**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION (MAPAQ) CENTRE DE RECHERCHE ET D'EXPÉRIMENTATION EN SOLS**

Secteur: Biotechnologie environnementale  
Le centre travaille à améliorer les connaissances dans les domaines de la pédologie, de la fertilisation intégrée et de la conservation des ressources sol et eau en vue du développement de la pratique d'une agriculture respectueuse de l'environnement et soucieuse de la pérennité des ressources.  
Situé au bloc 17.  
rmichaud@agr.gouv.qc.ca



**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION (MAPAQ) CENTRE DE RECHERCHE ET D'EXPÉRIMENTATION EN RÉGIE ET PROTECTION DES CULTURES**

Secteur: Biotechnologie agroalimentaire  
Le centre effectue des travaux de recherche et développe une expertise en vue d'accroître l'efficacité des productions légumières et fruitières, d'en améliorer la qualité en accord avec les principes de développement durable.  
Situé au bloc 17. jean-francois.bertrand@agr.gouv.qc.ca



**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA FAUNE CENTRE D'EXPERTISE EN ANALYSE ENVIRONNEMENTALE DU QUÉBEC**  
Secteur: Biotechnologie environnementale  
Le Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec assure la disponibilité et la gestion de l'expertise analytique nécessaire aux activités de connaissance, de contrôle, d'inspection, d'enquête et d'urgence pour le ministère de l'Environnement et de la Faune.  
Situé au bloc 12. dirlabo.fran@mf.gouv.qc.ca

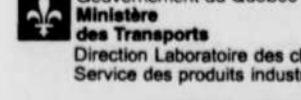


**RESSOURCES NATURELLES QUÉBEC**  
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES DIRECTION DE LA RECHERCHE FORESTIÈRE  
Secteur: Biotechnologie environnementale, Forêt  
La Direction de la recherche forestière du ministère des Ressources Naturelles du Québec est responsable de la mise en œuvre de différents programmes de R&D relatifs à la mise en valeur des forêts.  
Situé au bloc 17. jsaintcy@mrm.gouv.qc.ca



**MINISTÈRE DES TRANSPORTS LABORATOIRE DE CHAUSSÉES, SERVICE DES MATÉRIAUX DE CHAUSSÉE**

Secteur: Nouveaux matériaux, Services  
Le Service des matériaux de chaussées du ministère des Transports du Québec effectue des essais spécifiques de laboratoires et des expertises visant à évaluer les propriétés et le comportement des matériaux routiers.  
Situé au bloc 17. chaussées@parctechno.com



**MINISTÈRE DES TRANSPORTS LABORATOIRE DES CHAUSSÉES, SERVICE DES PRODUITS INDUSTRIELS**

Secteur: Nouveaux matériaux, Services  
Le service, par des essais spécialisés de laboratoire, évalue les propriétés et le comportement des produits et matériaux utilisés dans les infrastructures de transport et contribue à la mise en place de systèmes de préqualification.  
Situé au bloc 17. produits@parctechno.com



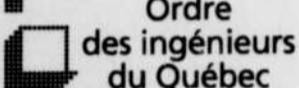
**MOUVEMENT QUÉBÉCOIS DE LA QUALITÉ**  
Secteur: Services  
Le mouvement a pour mission de promouvoir l'amélioration continue de la qualité des biens et des services au Québec.  
Situé au bloc 4  
www.qualite.qc.ca



**MULTI-AVANTAGES INC.**  
Secteur: Services  
Multi-Avantages inc. concentre ses opérations principalement dans le secteur informatique. Elle offre aussi un service consultatif afin de supporter sa clientèle dans le processus décisionnel dans l'implantation de réseau informatique et l'exploitation du commerce électronique.  
Situé au bloc 19  
www.avantage.com



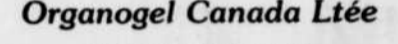
**NOVO TECHNOLOGIE INC.**  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Novo Technologie inc. a été créé pour maîtriser la puissance de l'ordinateur personnel afin de mettre en valeur les communications commerciales.  
Situé au bloc 19. novo@qc.clic.net



**ORDRE DES INGÉNIEURS DU QUÉBEC**  
Secteur: Services  
L'Ordre des ingénieurs du Québec regroupe quelque 5300 membres œuvrant dans toutes les spécialités de l'ingénierie.  
Situé au bloc 4  
www.rqca.oiq.org



**ORDRE DES INGÉNIEURS FORESTIERS DU QUÉBEC**  
Secteur: Services  
L'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec est un ordre professionnel qui encadre les 1925 ingénieurs (res) forestiers (ères) exerçant leur profession au Québec et à l'étranger.  
Situé au bloc 4. oifq@mediom.qc.ca



**ORGANOGELE CANADA LTÉE**  
Secteur: Services  
Organogel Canada Ltée est une compagnie de R&D spécialisée en biotechnologie de gels de polymères et des macromolécules pour des applications médicales.  
Situé au bloc 19. www.organogel.com



**PARC TECHNOLOGIQUE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN**  
Secteur: Services  
Le Parc technologique du Québec métropolitain favorise l'essor économique de la région de Québec en encourageant l'aménagement et le développement, sur son territoire, d'établissements de recherche et développement, d'entreprises de produits et services de haute technologie et de firmes de soutien technique.  
Situé au bloc 4  
www.parctechno.qc.ca



**PG SYSTÈMES D'INFORMATION**  
Secteur: Forêt, Technologies de l'information et télécommunications  
PG Systèmes d'information est une société se consacrant à la conception, la production et l'intégration de logiciels de gestion.  
Situé au bloc 4. pgcriepq@mail.quebecetl.com



**RECHERCHE & DÉVELOPPEMENT NCP INC.**  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Recherche & Développement NCP inc. est chargée de la conception de tous les nouveaux produits que le Groupe exploite tant au niveau local, national qu'international.  
Situé au bloc 19  
www.groupe-ncp.com



**RÉFÉRENCE SOLUTIONS INC.**  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Référence Solutions inc. est une dynamique entreprise qui a pour mission de distribuer des logiciels spécialisés en estimation, gestion d'inventaires, gestion de production et gestion de projets.  
Situé au bloc 4  
rfortin@reference.qc.ca



**RÉFÉRENCE SYSTÈMES INC.**  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Référence Systèmes Inc. est un spécialiste en systèmes et réseaux informatiques.  
Situé au bloc 4  
dgaulin@reference.qc.ca



**REPÈRE**

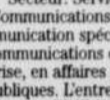
**REPÈRE TECHNOLOGIE ET GESTION**  
Secteur: Services  
Repère Technologie et Gestion est un cabinet-conseil en gestion organisationnelle.  
Situé au bloc 4  
repere@parctechno.com



**RESSOURCES PLUS, GROUPE CONSEIL**  
Secteur: Services  
Ressources Plus, Groupe conseil s'est donné comme mission de maximiser le rendement des ressources humaines et financières dans l'organisation par une gestion efficace du capital humain.  
Situé au bloc 4  
ressplus@parctechno.com



**GROUPE RICHARD THIBAUT**  
Secteur: Services  
Richard Thibault Communications inc. offre des services de conseil en communication spécialisés en planification stratégique, en communications d'affaires, en gestion de situation de crise, en affaires publiques et en relations publiques. L'entreprise édite également FINE POINTE.  
Situé au bloc 4  
www.rtcmm.qc.ca



**RM COMMUNICATION DESIGN**  
Secteur: Services  
RM communication design est spécialisée en science et technologie, elle offre des services de communication tels que: conception graphique, design d'identification corporative, site WEB, etc.  
Situé au bloc 4. rmm@sympatico.ca



**SÉPRO ET ASSOCIÉS**  
Secteur: Services  
Sépro et associés est une entreprise de marketing, consultation, promotion et conception.  
Situé au bloc 4  
sepro@parctechno.com



**SERVICE D'EXPERTISE EN MATÉRIAUX (S.E.M.) INC.**  
Secteur: Services  
Basé sur les compétences d'une équipe d'ingénieurs civils, le Service d'expertise en matériaux (S.E.M.) inc. offre des services de consultation, d'expertise et d'essais spécialisés dans le domaine de la technologie du béton.  
Situé au bloc 19  
sem@parctechno.com



**SERVICE D'EXPERTISE EN MATÉRIAUX (S.E.M.) INC.**  
Secteur: Services  
Basé sur les compétences d'une équipe d'ingénieurs civils, le Service d'expertise en matériaux (S.E.M.) inc. offre des services de consultation, d'expertise et d'essais spécialisés dans le domaine de la technologie du béton.  
Situé au bloc 19  
sem@parctechno.com



**PRÉCICAD**  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Les Services Précicad inc. se spécialise dans les services professionnels d'ingénierie assistée par ordinateur (IAO) en complément aux ressources d'ingénierie de ses clients.  
Situé au bloc 3  
precicad@qc.clic.net



**COBA**  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
La Société de programmation COBA inc. se spécialise en programmation de systèmes de gestion d'information.  
Situé au bloc 4  
www.coba.net



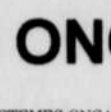
**SURFACE CANADA**  
Secteur: Nouveaux matériaux, Services  
Surface Canada inc. offre des services de revêtements et traitements de surface des matériaux.  
Situé au bloc 16  
surface@parctechno.com



**SYSTÈMES MÉDIAS**  
Secteur: Services  
Systèmes Médias est une entreprise qui se spécialise en service-conseils dans le développement de systèmes informatiques sur mesure.  
Situé au bloc 4  
systemesmedias@ic-net.net



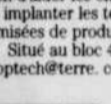
**AmSoft Systems**  
Secteur: Services  
SYSTEMES NAMSOFT INC.  
Secteur: Technologies de l'information et télécommunications  
Les Systèmes namsoft inc. fournit aux entreprises des services de consultation et de création de matériel électronique (DSP, FPGA) et de logiciels.  
Situé au bloc 16  
www.ansoftsys.com



**ONCA**  
Secteur: Services  
SYSTEMES ONCA INC.  
Secteur: Services, Technologies de l'information et télécommunications  
Les Systèmes Onca inc. filiale de On Power Systems, fournit des solutions complètes en gestion de l'alimentation électrique aux entreprises canadiennes.  
Situé au bloc 4  
www.onpower.com



**TOPTECH GROUPE CONSEIL INC.**  
Secteur: Services  
TopTech Groupe Conseil inc. est une entreprise de services, spécialisée en génie industriel et manufacturier ayant pour mission d'aider les entreprises manufacturières à implémenter les technologies optimisées de production.  
Situé au bloc 4  
toptech@terre.com



**TRANSFERT TECHNOLOGIQUE QUÉBEC INC.**  
Secteur: Services  
Transfert technologique Québec inc. se spécialise dans la recherche et le développement de nouvelles technologies de même que dans la promotion mondiale de produits et services pour les PME.  
Situé au bloc 4  
ttq@parctechno.com



**TRELLISYS**  
Secteur: Services  
Trellisys Technologies inc. offre à ses clients des solutions à valeur ajoutée et des systèmes d'information dans le domaine de la gestion manufacturière et financière.  
Situé au bloc 4  
apoliquin@trellisys.com



**TREMPLIN TECHNOLOGIES**  
Secteur: Services  
Introduction des nouvelles technologies en matière informatique  
Situé au bloc 4  
www.tremplin.qc.ca

# LE PARC TECHNOLOGIQUE

publireportage

## PARC TECHNOLOGIQUE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN DES CENTRES DE RECHERCHE PERFORMANTS

**E**n plus d'abriter des entreprises vouées au développement de la haute technologie, le Parc technologique du Québec métropolitain compte parmi ses résidents des laboratoires et des centres de recherche dont la renommée et le domaine d'expertise débordent largement le territoire québécois.

### FORINTEK CANADA

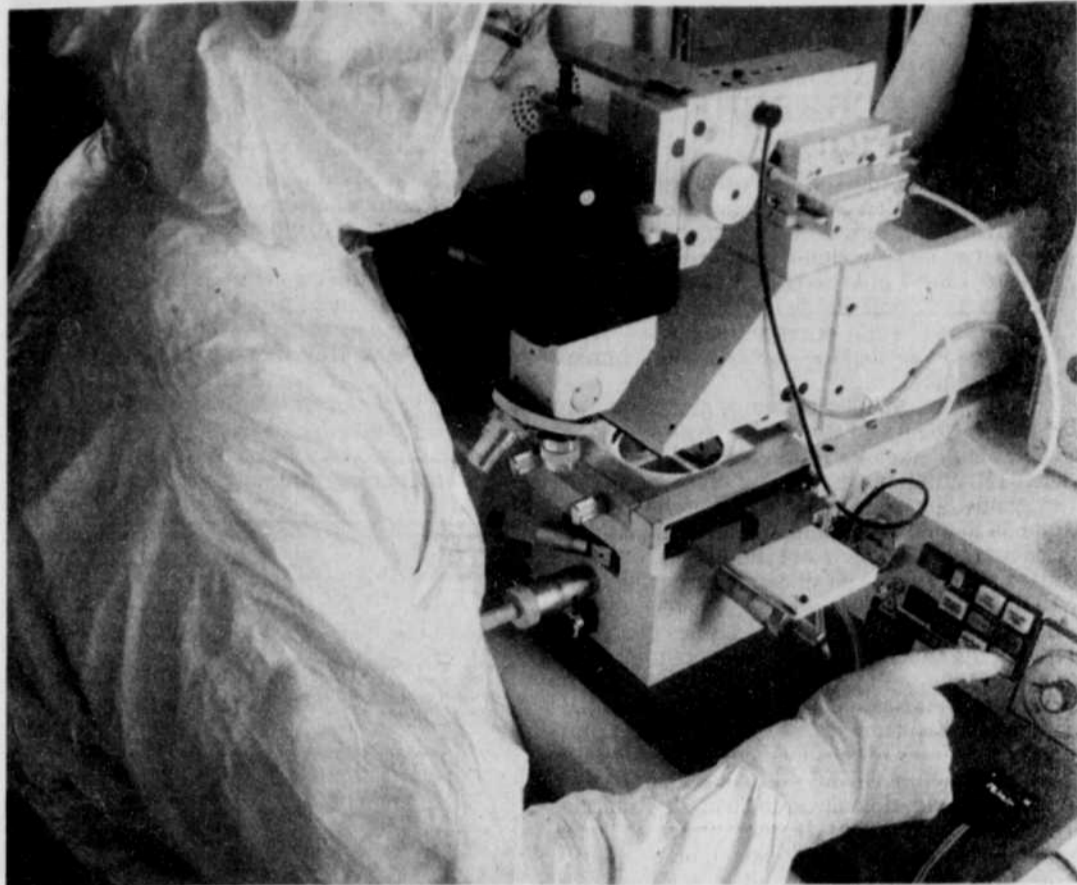
Inauguré officiellement le 13 octobre 1994, le Centre de recherche Forintek Canada, situé au cœur du Parc technologique, s'intéresse particulièrement aux problèmes reliés à la transformation des essences forestières. Fonctionnant en partenariat avec l'industrie et les différents niveaux de gouvernement, Forintek s'est donné comme mission d'être l'élément moteur du progrès technologique de l'industrie canadienne des produits du bois par la création et la mise en œuvre de concepts, procédés et produits innovateurs. Ses programmes de recherche portent principalement sur les secteurs du sciage et des produits composites. Les activités de recherche de Forintek s'étendent aussi aux techniques de fabrication, au soutien des marchés et à l'évaluation de la ressource forestière. Les chercheurs de Forintek travaillent au développement et à la mise en œuvre de techniques

de pointe susceptibles de réduire les coûts de fabrication, d'augmenter la qualité des produits et de faciliter la fabrication de produits à valeur ajoutée.

### LE CRIQ

Le Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ), qui a pignon sur rue dans le Parc technologique du Québec métropolitain, a pour mission de stimuler le développement économique du Québec en accompagnant les entreprises dans leur démarche d'innovation. Le CRIQ met à leur service, selon une approche globale de leurs besoins, des expertises à la fine pointe des connaissances dans les domaines des technologies de fabrication, de l'information industrielle et technologique et de la normalisation. Le CRIQ se transforme également en véritable banque d'information industrielle en produisant chaque année un répertoire exhaustif des produits disponibles au Québec. Ce répertoire est un outil indispensable pour les personnes qui désirent connaître ou commercialiser les produits fabriqués au Québec.

Au fil des ans, le CRIQ s'est doté d'outils technologiques de pointe afin d'accroître l'efficacité de ses services. Le CRIQ a notamment mis au point un système de recherche interactive sur banques de données reliant les usagers exter-



nes à ses spécialistes de l'information, une version multimédia de son Répertoire des produits disponibles au Québec et un site d'information sur Internet.

De plus, l'ensemble des services du CRIQ est régi par la norme ISO 9001, devenant ainsi le premier centre de recherche du Canada à obtenir un tel enregistrement. Les clients du CRIQ se retrouvent parmi les PME de toutes les régions du Québec dans une proportion de plus

de 90%. Le CRIQ entend poursuivre sa recherche interne dans les secteurs de pointe identifiés comme prioritaires afin de commercialiser sous licence ses innovations industrielles, tout en multipliant les occasions d'affaires sur les marchés québécois, canadiens et internationaux.



Ateliers mobiles  
Ventes - Réparations  
Installations

VOS MAÎTRES-SERRURIERS

Depuis 20 ans  
(1977-1997)

- Grand choix de serrures de haute sécurité
- Service professionnel et ultra rapide
- Consultez nos experts

2842, chemin Ste-Foy  
Ste-Foy (Québec)  
Tél.: (418) 653-8877

805, rue Cartier  
Québec (Québec)  
Tél.: (418) 649-0115

## L'UNIVERSITÉ LAVAL, partenaire technologique IDÉAL

Pour démarrer une entreprise

Pour créer des emplois

Pour bénéficier de son expertise

Pour faire avancer le savoir

L'Université Laval,  
le cœur de la technopole québécoise

25 centres de recherche reconnus  
32 000 étudiants dont 7 000 aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles  
115 millions \$ affectés à la recherche  
Un diplôme de 2<sup>e</sup> cycle en entrepreneuriat technologique

UNIVERSITÉ  
LAVAL

LE SAVOIR DU MONDE  
PASSE PAR ICI

<http://www.ulaval.ca>

## LES "ANGES INVESTISSEURS" une solution gagnante

POUR LES JEUNES ENTREPRISES DYNAMIQUES

Un 5<sup>e</sup> rendez-vous avec des **Anges investisseurs**, le 11 juin 1997, organisé par Coopers & Lybrand/Laliberté Lanctôt en collaboration avec le Parc technologique, la SPEQM, le CREDEQ et le MICST.

Ce rendez-vous constitue une occasion unique de venir apprécier le potentiel d'entrepreneurs débordant d'enthousiasme qui ont sûrement un objectif commun avec les **Anges Investisseurs**, soit de contribuer à l'essor économique de la grande région de Québec.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec M. Jean Pelletier, CA, ou M. Jean J. Bélanger, CA, au (418) 522-7001.

Une équipe  
qui voit loin.

Aluminerie  
**LAURALCO**

Une filiale d'Alumax

première aluminerie du  
Québec certifiée ISO 9002  
pour l'ensemble de  
ses opérations.

# LE PARC TECHNOLOGIQUE

publireportage

## L'INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Les travaux de construction du centre régional de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) sur le site du Parc technologique du Québec métropolitain débiteront au cours de l'été. L'immeuble de trois étages, construit au coût de 44 millions de dollars, abritera l'INRS-Eau, l'INRS-Géoresources, la Commission géologique du Canada et l'administration générale.

En tout, plus de 300 personnes oeuvreront au centre régional de l'INRS, soit 70 professeurs-chercheurs, quelque 70 assistants de recherche, 150 étudiants des cycles supérieurs, une vingtaine de techniciens de recherche et quelque 30 membres du personnel d'administration. Les retombées directes et indirectes sont évaluées à 20 millions de dollars pour le Québec et 15 millions de dollars pour le Canada.

L'INRS, qui fait partie du réseau des centres de recherche thématiques de l'Université du Québec, compte huit bureaux à la grandeur du Québec. Sa mission consiste à promouvoir la recherche fondamentale et appliquée, en plus de favoriser les études avancées et la formation des chercheurs. L'INRS étend ses champs de recherche aux domaines de l'eau, de l'énergie et des matériaux, des géoresources, de l'océanologie, de la santé, des télécommunications, de l'urbanisation et de la culture québécoise. Le regroupement de ses forces de la région de Québec permettra à l'INRS de créer une synergie avec les autres institutions et firmes privées de recherche déjà installées dans le Parc technologique et d'attirer de nouvelles entreprises liées aux secteurs de l'eau et des ressources minérales, tout en demeurant à proximité de son partenaire naturel, l'Université Laval.

## L'INSTITUT DE LA TECHNOLOGIE DU MAGNÉSIUM

L'implantation sur le site du Parc technologique du Québec métropolitain de l'Institut de la technologie du magnésium en fait le seul laboratoire indépendant au monde consacré exclusivement à ce matériau d'avenir. L'Institut de la technologie du magnésium (ITM) travaille à l'expansion des marchés pour les produits du magnésium à l'échelle mondiale en développant des nouvelles technologies pour l'utilisation de ce matériau.

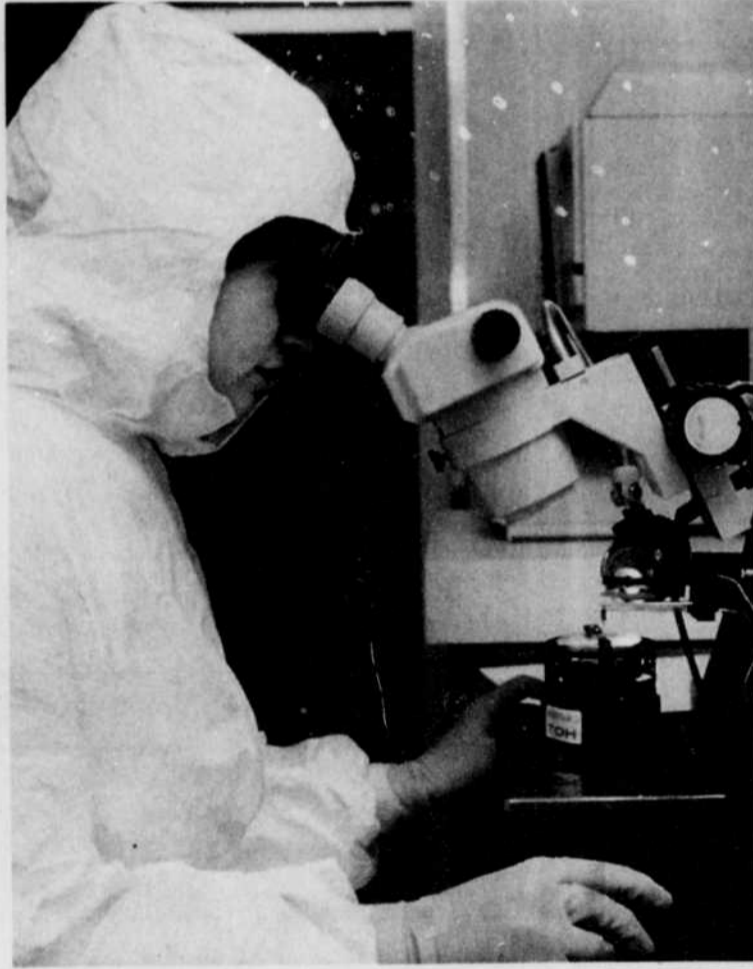
L'Institut, d'une superficie de 1900 mètres carrés, met à la disposition de l'industrie du magnésium et de sa clientèle des équipements perfectionnés et une expertise reconnue. Déjà, plusieurs entreprises d'Europe, d'Amérique, d'Asie et d'Océanie, dont plusieurs constructeurs d'automobiles, se sont associés à l'ITM afin de réaliser d'importants contrats de recherche.

L'ITM travaille également au développement et à l'amélioration de produits et de procédés, à la réalisation d'essais et au transfert de technologies. Certains travaux de recherche entrepris par l'Institut sont aussi effectués en coopération avec des organismes de recherche industrielle et des universités.

Laboratoire tout à fait exceptionnel, l'Institut de la technologie du magnésium maximise les

utilisations du magnésium dans l'industrie, notamment par le développement de nouvelles applications, la création d'alliages et la recher-

che de technologies pouvant améliorer la qualité, réduire les coûts et accroître la productivité globale.



INRS, partenaire du Parc technologique du Québec métropolitain

## INRS

LA FORCE DE LA SCIENCE

**L'INRS**, c'est la force d'un réseau de huit centres de recherche orientés dans des domaines de haute priorité scientifique et technologique.

**L'INRS**, c'est aussi un milieu d'études avancées qui contribue à préparer une relève scientifique polyvalente et capable d'innover.

**L'INRS**, c'est surtout un partenaire dynamique qui favorise la multidisciplinarité des équipes de recherche et le développement d'ententes de collaboration afin d'apporter des réponses concrètes aux besoins de la société.

**Dans la région de Québec**

- INRS-Culture et Société
- INRS-Eau
- INRS-Géoresources
- Administration centrale

**Dans la région de Montréal**

- INRS-Culture et Société
- INRS-Energie et Matériaux
- INRS-Santé
- INRS-Télécommunications
- INRS-Urbanisation

**Dans la région du Bas-Saint-Laurent**

- INRS-Océanologie

Université du Québec  
Institut national de la recherche scientifique

Téléphone : (418) 654-2500 Internet : [www.inrs.quebec.ca](http://www.inrs.quebec.ca)  
Courrier électronique : [communications@inrs.quebec.ca](mailto:communications@inrs.quebec.ca)

## LE PARC TECHNOLOGIQUE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

*une force stimulante dans la région*

*un site prestigieux en plein essor*

*un outil de développement pour la Technorégion*

**LE BUREAU FÉDÉRAL DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (QUÉBEC)**

*est fier de collaborer à sa réussite*

Bureau fédéral de développement régional (Québec) Federal Office of Regional Development (Québec)

Canada

## Sommet technologique 97

*Un événement rassembleur des forces vives du secteur des technologies des régions de Québec et Chaudière-Appalaches à l'aube du prochain millénaire*

**le jeudi 29 mai 1997**

*Une mise en scène de Robert Lepage À la Caserne Dalhousie, le centre de production d'Ex-Machina. Une initiative du GATIQ le groupe d'action pour l'avancement technologique et industriel de la région de Québec.*



Bureau fédéral de développement régional (Québec)

Federal Office of Regional Development (Québec)



BANQUE ROYALE

Canada

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ  
Société en nom collectif  
LA FORCE DU CONSEIL

DESJARDINS DUCHARME STEIN MONAST  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF  
AVOCATS

LE SOLEIL

Bell

S&FM 93

Cossette

ROCHE

Québec

# LE PARC TECHNOLOGIQUE

publireportage

## LE SOMMET TECHNOLOGIQUE 1997 : UN PAS DE PLUS VERS UNE TECHNORÉGION

**L**e jeudi 29 mai se déroulera à la Caserne Dalhousie, à Québec, un événement majeur réunissant toutes les forces vives des secteurs technologiques des régions de Québec et Chaudière-Appalaches: le Sommet technologique 1997, initiative du Groupe d'action pour l'avancement technologique et industriel de la région de Québec (GATIQ).

Sous la présidence de Pierre Lacroix, également président du conseil d'administration du groupe Roche ltée, lui-même appuyé par la directrice du Sommet, Sylvie Ouellette, le Sommet technologique marque une étape décisive en vue de positionner notre région comme une véritable « technorégion ».

« Lorsque le GATIQ a lancé l'idée du Sommet technologique, il est apparu clair qu'il fallait y associer le secteur privé pour que celui-ci assume le leadership dans le développement technologique et économique de la région. Un des objectifs du Sommet était justement d'impliquer le secteur privé. Cet objectif est atteint. Plus de 200 entreprises et organismes, dont au moins 65 % proviennent du secteur privé, ont travaillé ensemble depuis la fin de l'été à la préparation du Sommet », soutient Pierre Lacroix.

L'idée de faire de la grande région de Québec une « technorégion » remonte déjà à plusieurs années, soit en 1983 lors du Sommet socio-économique de Québec. Depuis, sous l'impulsion du GATIQ et d'autres visionnaires croyant à l'énorme potentiel des nouvelles technologies, de nombreux instituts, centres de recherche et entreprises de haute technologie sont venus s'établir dans la région de Québec et s'implanter graduellement dans le Parc technologique du Québec métropolitain.

« Pour faire une technopole, cela prend au minimum une vingtaine d'années. Comme le virage technologique de Québec a débuté en 1983, cela signifie que le Sommet technologique survient à peu près à mi-chemin de la démarche pour faire de notre région une technorégion. Avec sa vingtaine de centres de recherche de pointe et ses dizaines d'entreprises de haute technologie, notre région commence à avoir une masse critique intéressante », soutient Sylvie Ouellette.

Le Sommet donnera notamment lieu à la présentation d'une quinzaine de projets structurants et créateurs d'emplois développés depuis plusieurs mois, en partenariat avec des entreprises privées et des centres de recherche. C'est le metteur en scène québécois Robert Lepage qui se chargera d'en faire la présentation et la scénarisation.

Les projets, tous inédits, porteront sur des champs d'application technologique dans des domaines prometteurs comme les nouveaux matériaux, la photonique, la géomatique, le réseautage, les exportations, et ainsi de suite.

« J'ai été particulièrement impressionné par le dynamisme des jeunes entrepreneurs qui sont nombreux dans le secteur des technologies. Autour des tables qui participaient à l'élaboration du Sommet technologique, les têtes grises étaient plutôt rares. Les jeunes sont très désireux de travailler en réseaux. Le vieux réflexe d'aller chercher des subventions auprès des différents niveaux de gouvernement est beaucoup moins présent. Les jeunes ont décidé de prendre les choses en main », observe Pierre Lacroix.

Le Sommet technologique 1997 permettra de faire un bilan technologique de la région, de se doter d'une vision d'avenir comme technorégion et de sensibiliser les dirigeants et la population à l'importance des technologies comme voie d'avenir pour Québec et Chaudière-Appalaches.



Pierre Lacroix



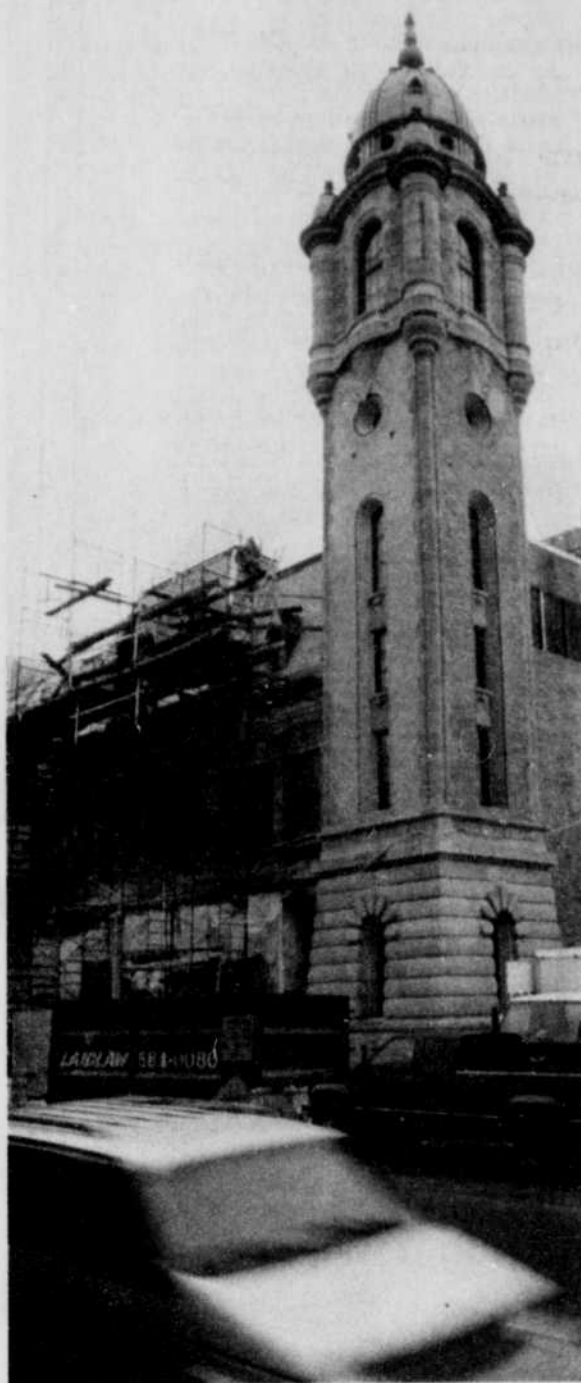
Sommet  
technologique 97

### ROBERT LEPAGE «SCÉNARISE» LES PROJETS DU SOMMET

Bien connu pour ses recours répétés aux technologies scéniques, le réputé metteur en scène Robert Lepage travaille depuis janvier à la présentation et à la scénarisation des projets inédits proposés dans le cadre du Sommet technologique, qui se déroulera à la Caserne Dalhousie, sur les lieux mêmes de sa maison de production Ex-Machina qui sera, inaugurée officiellement au début de juin.

« Sans vouloir tout vous révéler, je puis vous dire qu'il y aura quelques petites installations interactives dans la Caserne. On trouvera, par exemple, un golf interactif où les gens pourront circuler. Dans d'autres cas, un chercheur montera sur scène pour expliquer lui-même son projet à l'aide de diapositives; parfois, il s'agira d'un véritable numéro de spectacle. J'essaie de faire des rapprochements entre des réalités scientifiques qui, apparemment, n'ont rien en commun. Bref, j'agis comme une espèce de tête chercheuse en tentant de faire des récurrences, d'établir des liens entre certaines réalisations scientifiques », résume Robert Lepage, encore tout emballé par ce défi « techno-spectaculaire ».

Robert Lepage croit que le Sommet technologique n'est en fait que la pointe de l'iceberg de ce qu'il pourrait y avoir comme interaction entre le monde culturel et scientifique à Québec. « La culture et la technologie sont intimement liées. La technologie crée la culture et va jusqu'à la transformer, comme on le constate d'ailleurs avec Internet. Mais l'inverse est aussi vrai, puisque la culture change la technologie. Il suffit d'incarner tout cela et de le montrer aux gens », estime Robert Lepage, qui entre autres projets, travaille aussi à la production d'un opéra devant être présenté dans le cadre d'un festival japonais.



La technologie est l'option privilégiée des entreprises qui réussissent.

Une bonne gestion technologique est aussi importante que des décisions financières bien étayées. Elle vous aide à repérer les technologies qui vous conviennent et vous prépare à conquérir de nouveaux marchés.

**Ne vous contentez pas de mesures temporaires lorsque des solutions permanentes sont à la portée de la main ...**

Il vous suffit de faire appel au Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) du CNRC.

Ses conseillers en technologie sont une source d'idées pratiques. Grâce à leur expérience industrielle, ils sont réceptifs et comprennent votre langage. Ils vous aideront à identifier ou à adapter des technologies existantes, ou bien à en créer de nouvelles selon vos besoins.

Pour en savoir plus, ou pour vous mettre en contact avec le conseiller de votre région, appelez le PARI au (514) 641-5300.

On vous offrira une approche à laquelle vous pourrez adhérer.

**CNRC-NRC**  
Canada



Conseil national de recherches Canada National Research Council Canada

### Le gouvernement du Québec partenaire du développement technologique de la capitale



*La région de Québec peut s'enorgueillir de posséder sur son territoire un des joyaux du développement technologique et scientifique du Québec.*

*Plaquette tournante réunissant des gens d'affaires et des scientifiques du monde entier, le Parc technologique du Québec métropolitain est l'un des parcs les plus dynamiques et les plus prestigieux en Amérique du Nord.*

*À l'aube d'une décennie d'efforts axés sur l'innovation et le développement de synergies entre les milieux de la recherche et de l'éducation, ainsi que les entreprises, le parc a su créer une masse critique hautement significative dans plusieurs secteurs de pointe, tels que les biotechnologies, les technologies de l'information, l'optique et la photonique, de même que les technologies du froid et la foresterie.*

*Le gouvernement du Québec a fait de l'innovation le coeur de sa stratégie de croissance économique. Pour lui, il est impératif d'assurer la compétitivité du processus d'innovation et de poursuivre le travail de partenariat avec l'un des plus beaux fleurons de l'économie québécoise.*

*Rita Dionne-Marsolais*

**Rita Dionne-Marsolais**  
Ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce

Québec